

# LEMAG JUNIOR D'AIDE ET ACTION

RACONTEZ-NOUS  
VOS RÊVES  
POUR DEMAIN



**L**e MAG Junior donne la parole aux enfants concernés par les projets d'éducation qu'Aide et Action soutient. En 2020, ils étaient béninois, burkinabés, français, indiens, népalais, roumains, vietnamiens, sénégalais ou encore togolais et, au cœur de la pandémie de COVID 19, ils nous partageaient leurs ressentis, leurs opinions, leurs réflexions...

Pour ce nouveau numéro, Aide et Action souhaite valoriser l'expression des enfants vivant en habitats précaires accompagnés par nos partenaires en Europe : Stea en Roumanie, l'École enchantée en France et Médecins du Monde en Bulgarie.

Afin de faciliter l'expression et la capacité à se projeter des enfants, nous avons invité nos partenaires à mener des ateliers sur la thématique *Racontez-nous vos rêves pour demain* avec l'accompagnement artistique de leur choix (metteur en scène, photographe, écrivain, illustrateur, graffeur...).

Si cette première collaboration entre nos trois pays d'intervention en Europe autour de démarches artistiques a pour ambition de valoriser les capacités et les talents, elle a aussi pour objectif de décloisonner et de favoriser la mixité sociale.

Pour nous et pour nos partenaires, il ne fait aucun doute que l'alliance entre pédagogie et pratique artistique permette une émancipation sociale par l'éducation. La lecture de ce magazine va, nous l'espérons, vous en convaincre ! 



**L'équipe du Territoire Europe**  
Naïde, Aude et Sonia



#### A savoir

Une fiche pédagogique, disponible sur demande, accompagne les animateurs et enseignants à mener des ateliers auprès des 8/10 ans sur cette thématique.

#### Contact :

[aude.des.abbayes@aide-et-action.org](mailto:aude.des.abbayes@aide-et-action.org)



**SONIA VINOLAS,**  
COORDINATRICE DU TERRITOIRE  
EUROPE CHEZ AIDE ET ACTION

#### Quel intérêt l'outil MAG Junior a-t-il pour le Territoire Europe ?

Le MAG Junior est un outil pédagogique fort. Il peut favoriser l'échange entre plusieurs projets, territoires, etc. Il constitue une opportunité de construire avec les enfants sur un support concret, tangible qui porte leur voix, leur regard, leurs espoirs... Le résultat, forcément beau et riche, leur donne la possibilité de travailler l'estime de soi, de découvrir une thématique, une pratique. De plus, il donne de la visibilité à ce que nous faisons tout en sensibilisant sur les problématiques mais aussi sur le potentiel des populations avec lesquelles nous travaillons. Enfin, il participe à l'approche d'accompagnement, de faire avec, de co-construction, d'empowerment d'Aide et Action.

#### Quels sont les résultats réels (ou partiels) par rapport aux résultats attendus ?

Parfois, les résultats ont dépassé l'attendu. En Bulgarie par exemple, notre partenaire, Médecins du Monde, s'est emparé de cette opportunité pour proposer une résidence d'artiste. Grâce à ses peintures murales et à la très forte adhésion et demande des habitants, le graffeur a changé l'image du quartier en quelques semaines. En miroir également, les artistes impliqués dans le projet, sur les trois pays, ont souvent « découvert » des réalités et des populations et pour beaucoup d'entre eux, cela a changé leur vision. Par ce qu'ils peuvent transmettre vers l'extérieur suite à cette expérience, ils participent aussi au changement de regard sur ces populations vulnérables et marginalisées. Nous remercions fortement les partenaires qui se sont totalement investis sur ce projet. 

LES ENFANTS ACCOMPAGNÉS

# PAR STEA

## FONT DE LEUR AVENIR PROFESSIONNEL

### UN ROMAN PHOTO



Satu Mare

ROUMANIE

Plus d'infos sur Stea

<https://asociatiasteasm.ro/>


CRISTINA BALA, DIRECTRICE DE STEA

#### Que recherche-t-on à travers une démarche artistique ? Qu'attendez-vous de ce projet ?

On cherche à créer des opportunités pour que les enfants avec lesquels nous travaillons puissent vivre des expériences de réussite. On cherche des moyens pour les mettre en valeur, pour leur faire comprendre qu'ils ont plein de points forts et qu'ils/elles sont capables d'atteindre de beaux résultats. On cherche à les motiver pour croire en eux-mêmes et en leurs possibilités d'avoir un bel avenir. Ce projet les aide à réfléchir et à imaginer ce futur en leur donnant du courage pour qu'ils/elles soient optimistes.

#### Comment avez-vous choisi les intervenants ?

Nous avons déjà eu auparavant l'occasion de faire quelques ateliers de lecture avec la pédagogue et formatrice de Step by Step. Elle nous avait impressionné par son talent pour emmener les enfants

**D**epuis 2004, Stea agit à Satu Mare, en Roumanie, pour l'inclusion sociale et scolaire des membres de la population Rom de Sătmărel, un quartier précaire de la ville. Aide et Action accompagne Stea dans son action depuis 2018.

Pendant quatre mois, les enfants (Sandu, Madalin, Elisei, Luca, Mihaela, Remus, Ziana, Adrian, Eva, Rihana, Erik, Adriana, Diana, Patricia, Ioan, Daniela et Fabian) ont participé à un atelier hebdomadaire pour raconter leurs rêves pour demain. Rapidement, l'idée de mettre en scène un roman-photo est née. Plusieurs intervenants extérieurs sont venus soutenir l'équipe permanente d'éducatrices de Stea. Tout d'abord, Mirela Anghelus, pédagogue dans une école maternelle a proposé aux enfants des exercices pour se projeter positivement dans l'avenir et pour construire une histoire. Les enfants, qui participent également à des ateliers de présentation des métiers avec Stea, se sont imaginés dans leur future profession. Ensuite, tout en travaillant à développer leur créativité, le comédien Romul Morutan les a accompagnés dans la mise en scène et le découpage de leur récit.



Atelier pour faire émerger les idées

dans le monde des contes et pour développer leur imagination. D'ailleurs, après les premiers ateliers, les enfants ont réussi à produire une multitude d'idées mais cela semblait difficile de les focaliser pour obtenir une histoire cohérente. C'est là que nous avons fait appel à un professionnel du monde du théâtre qui a très bien su faciliter ce processus créatif avec les enfants.

#### Quels sont les premiers résultats/enseignements du projet ?

Tout d'abord, les enfants ont vécu une magnifique expérience ces derniers mois et ils ont eu la satisfaction de réussir à créer le roman-photo. Ils/elles sont tous très contents. Les rencontres et les échanges qu'ils/elles ont eu avec les intervenants externes à l'équipe habituelle de Stea ont été très riches et le résultat est impressionnant.

# ET SI NOUS AVIONS LE COURAGE DE SUIVRE NOS RÊVES ?



IOANA



PATRICIA



CENTRE D'ACCUEIL  
DU JOUR POUR  
ENFANTS, ROUMANIE,  
OCTOBRE 2021

DEPUIS QUE  
JE SUIS ICI,  
LES CHOSES ONT  
CHANGÉ. C'EST  
PAS COMME  
À L'ÉCOLE.



DE PLUS, NOUS  
FAISONS BEAUCOUP DE  
CHOSSES DIFFÉRENTES  
ET INTÉRESSANTES :  
ÉCHECS, ROBOTIQUE,  
THÉÂTRE...



RÊVONS ENSEMBLE :  
IMAGINONS L'AVENIR !



MARIA



MATEI



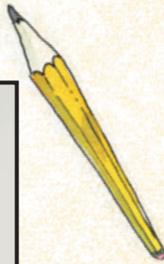
MARIUS



GHITA,  
L'ÉDUCATEUR



PROFESSEURE



JE VAIS ÊTRE ENSEIGNANTE !



ET MOI COIFFEUSE !



JE SERAI LE MEILLEUR CUISINIER DE LA ROUMANIE !



QUAND JE SERAI GRANDE, JE M'OCCUPERAI DE TOUS LES ANIMAUX.

BON, JE SAIS QUE JE NE POURRAI PAS M'OCCUPER DE TOUS. MAIS AU MOINS DE CEUX QUI SONT MALADES OU SANS ABRIS.

ÉCOLE, ROUMANIE, NOVEMBRE 2021



JE RÊVE DE DEVENIR VÉTÉRINAIRE POUR M'OCCUPER DE TOUS LES ANIMAUX MALADES.

COMMENT S'OCCUPER DE TOUS LES ANIMAUX ? CELA COÛTE BEAUCOUP D'ARGENT. ARRÊTE DE DIRE N'IMPORTE QUOI !



IOANA REFLÉCHISSANT

L'ÉCOLE, C'EST BIEN, J'APPRENDS BEAUCOUP DE CHOSSES. MAIS PARFOIS, JE ME SENS MAL.

TU DOIS CHERCHER UN TRAVAIL SIMPLE ET SÉRIeux. SANS BEAUCOUP D'ÉTUDES. L'UNIVERSITÉ EST DIFFICILE D'ACCÈS ET COÛTEUSE. CE QUE TU VEUX EST HORS DE LA RÉALITÉ !



IOANA



PATRICIA



**CENTRE D'ACCUEIL  
DU JOUR POUR ENFANTS,  
ROUMANIE, NOVEMBRE 2021**

RAPPELLE-TOI COMMENT C'ÉTAIT AVEC  
LES ÉCHECS. PERSONNE NE VOUS A  
DONNÉ UNE CHANCE. MAINTENANT VOUS  
JOUÉZ TOUS ET VOUS ÊTES TRÈS BONS.



SI TU VEUX VRAIMENT QUELQUE CHOSE,  
QUE TU ES SÉRIEUSE ET QUE  
TU TRAVAILLES DUR, ALORS  
TU PEUX DEVENIR QUI TU VEUX.



NOUS NE SERONS PEUT-ÊTRE PAS TOUS  
DES JOUEURS D'ÉCHECS À L'AVENIR,  
MAIS LES ÉCHECS NOUS APPRENNENT  
À PENSER LOGIQUEMENT.



J'AIME VRAIMENT LES ÉCHECS.  
SI JE N'ÉTAIS PAS VENUE ICI, JE NE SAIS  
PAS SI J'AURAI DÉCOUVERT QUE  
JE SUIS BONNE DANS CE DOMAINE.



BIENTÔT NOUS AURONS  
NOTRE PREMIÈRE  
COMPÉTITION  
D'ÉCHECS, JE SUIS  
IMPATIENT.  
ES-TU NERVEUX ?



ÇA M'AIDE À ME  
CONCENTRER,  
À UTILISER MA TÊTE.



**CONCOURS D'ÉCHECS,  
ROUMANIE,  
DÉCEMBRE 2021**

EST-CE QUE J'ARRIVERAI À GAGNER UN PRIX... ?  
IL Y A SÛREMENT D'AUTRES ENFANTS MEILLEURS  
QUE MOI... J'AIME ALLER AUX COMPÉTITIONS.  
JE ME SUIS FAIT DES AMIS PARMIS LES ENFANTS.  
EH BIEN, LE MIEUX C'EST QUAND JE GAGNE !



COMME  
J'AIME GAGNER !





MARIA



MATEI



MARIUS



GHITĂ,  
L'ÉDUCATEUR



PROFESSEURE



**CENTRE D'ACCUEIL DU JOUR POUR ENFANTS, ROUMANIE, JANVIER 2022**



COMMENT VERRIEZ-VOUS VOTRE RÊVE SE RÉALISER ?



J'AIMERAIS AIDER DANS UN REFUGE POUR ANIMAUX... J'AIME LES ANIMAUX. JE PENSE QUE JE POURRAIS M'OCCUPER D'EUX CORRECTEMENT LÀ-BAS.



J'AIME LES NOURRIR ET JOUER AVEC LES ANIMAUX.



**REFUGE POUR LES ANIMAUX MALADES OU SANS-ABRIS, ROUMANIE, FÉVRIER 2022**

J'AIME AUSSI AIDER LES ANIMAUX, JE N'AIME PAS VOIR DES ANIMAUX BLESSÉS OU QUE QUELQU'UN SOIT MÉCHANT AVEC EUX.



TU ES SI MIGNON !



**DANS 15 ANS... CABINET DE VÉTÉRIINAIRE DU DR IOANA ET REFUGE POUR ANIMAUX - ROUMANIE**

SI L'ON VEUT VRAIMENT QUELQUE CHOSE, ON PEUT FAIRE ABSOLUMENT TOUT, COMME LA DIT M. GHITĂ. JE N'AI PAS RENONCÉ À MON RÊVE, ET MAINTENANT JE FAIS CE QUE J'AIME. JE SUIS VÉTÉRIINAIRE. UN TRAVAIL PLUTÔT SÉRIEUX, N'EST-CE PAS, MON PETIT GARS ?

EN PLUS, JE DIRIGE UN PROGRAMME DE BÉNÉVOLAT DANS MON CABINET VÉTÉRIINAIRE.



J'AIDE D'AUTRES ENFANTS QUI SONT DANS LA MÊME SITUATION QUE CELLE QUE J'AI CONNUE.



ET J'AIDE DES ENFANTS À RÉALISER LEUR RÊVE»

Les rêveurs pour demain, créateurs du roman-photo *Et si nous avions le courage de suivre nos rêves ?* : Sandu BALAZS, Madalin CHEREGI, Elisei DULANI, Luca DULANI, Mihaela DULANI, Remus HAMZO, Ziana HAMZO, Adrian HORVATH, Eva HORVATH, Rihana HORVATH, Erik LACATUS, Adriana PASCU, Diana RAITA, Patricia RAITA, Ioan REZMUVES, Daniela ROMAN, Fabian ROMAN.

# LE MAKING-OFF DE L'ATELIER ROMAN-PHOTO

## "ET SI NOUS AVIONS LE COURAGE DE SUIVRE NOS RÊVES ?" AVEC STEA



**ADRIANA PASCU,**  
13 ANS,  
RÊVEUSE POUR DEMAIN

### Peux-tu nous parler du projet ?

J'ai beaucoup aimé les activités. Avec d'autres enfants, j'ai participé à la construction d'une histoire que nous avons dessinée. Nous avons regardé des films pour bien comprendre ce qu'est une histoire. Nous avons aussi créé des affiches. Nous devons raconter comment nous voyions le futur. Avec le metteur en scène, nous avons fait des activités qui nous aident à rester attentif et à nous concentrer.

### Qu'est-ce que ça fait de travailler avec des artistes ?

J'ai trouvé ça très bien, cela nous aide à avoir davantage confiance en nous et à mieux nous concentrer sur ce que nous faisons.

### Et toi, quel est ton rêve ?

Je rêve de devenir une joueuse professionnelle d'échecs ou alors de m'occuper d'un refuge pour les animaux abandonnés, pas que de chats et de chiens mais aussi de hamsters ou d'oiseaux.



**ROMUL MORUTAN,**  
COMÉDIEN AU THÉÂTRE  
DU NORD DE SATU MARE

### Comment s'est déroulé l'atelier ? Comment avez-vous travaillé avec les enfants ?

Nous avons travaillé à développer l'imagination, à reconnaître et à

accepter les forces de chacun, mais aussi à canaliser l'énergie vers un point précis.

### Que reprenez-vous de cette expérience ?

Que tout le monde, sans distinction de nationalité, de religion ou d'origine, rêve d'objectifs élevés, non censurés, courageux et purs. Ensuite, ça dépend beaucoup de ceux qui les entourent pour les aider à ne pas se perdre en chemin.

### Qu'apporte pour vous la démarche artistique dans ce contexte ?

Ce type de formation contient des exercices de communication, de concentration, d'attention, de coordination pour atteindre un objectif créatif commun.



**MIRELA ANGHELUS,**  
PÉDAGOGUE DE  
LE PROGRAMME STEP BY STEP

### Comment s'est déroulé l'atelier ? Comment avez-vous travaillé avec les enfants ?

Les exercices et les jeux d'imagination, de prise de conscience du présent (ici et maintenant), la construction de cartes mentales pour penser de manière analytique et avoir une vue d'ensemble d'un concept, les activités pour composer une image positive de soi (« Je suis un super-héros »), ne sont que quelques exemples qui, selon moi, ont aidé les enfants à projeter une image meilleure et plus optimiste de leur avenir.



Sortie découverte des métiers



Atelier de mise en scène

## À L'ATELIER PLAISIR DE LIRE ET D'ÉCRIRE AU COLLÈGE CÉSARIA EVORA DE MONTREUIL (93), LES ENFANTS ACCOMPAGNÉS PAR L'ÉCOLE ENCHANTÉE CRÉENT L'ÎLE DE L'ÉGALITÉ

L'École enchantée s'inspire d'expériences bénévoles et professionnelles autour de la scolarisation d'enfants vivant en situation de grande précarité (bidonville, squat, rue, etc.). Si la scolarisation des enfants est essentielle, sans préparation ni prise en charge globale des besoins des familles, elle aboutit trop souvent à un échec. L'association souhaite permettre aux familles de prendre le temps d'avancer vers une sortie de la précarité. Elle leur apporte la stabilité d'un local ancré dans la ville de Montreuil.

L'École enchantée réalise également des permanences dans les établissements scolaires où les enfants qu'ils accompagnent sont scolarisés.

L'École enchantée et Aide et Action ont proposé à des enfants précédemment scolarisés en classe UPE2A<sup>1</sup> de parti-

ciper à un atelier Plaisir de lire et d'écrire au collège Césaria Evora à Montreuil. Tout d'abord, d'octobre 2021 à février 2022, l'autrice de romans pour enfants et adolescents Isabelle Renaud a prêté main forte à Pascale Anin, professeure de Français Langue Seconde (FLS) et à Nicolas Bonnaire, médiateur scolaire de l'École enchantée pour animer les ateliers. Puis, l'auteur de bandes-dessinées Behemut, qui est

aussi assistant d'éducation au collège Césaria Evora, a accompagné les enfants dans la création d'illustrations. 🍃

1. Unités Pédagogiques pour Elèves Allophones Arrivants

Plus d'infos sur l'École enchantée  
<https://ecole-enchantiee.weebly.com/>



Atelier illustration



NICOLAS BONNAIRE, MÉDIATEUR SCOLAIRE À L'ÉCOLE ENCHANTÉE

**Comment s'est déroulé votre atelier ?**

**Comment avez-vous travaillé avec les enfants ?**

Nous avons fait appel à une écrivaine pour aider les enfants à créer l'histoire. Les enfants ont imaginé une ville futuriste construite sur une île et ont élaboré l'histoire petit à petit. Une fois l'écriture terminée, les enfants ont été accompagnés par un illustrateur pour mettre en image le récit. Les enfants ont travaillé en groupe, sur un créneau d'une heure chaque semaine. Le but de l'atelier était que les enfants créent une œuvre ensemble, prennent du plaisir et voient leur travail valorisé. Ce n'était pas évident car souvent ils ne possèdent pas les bases de la lecture et de l'écriture.

On a souvent utilisé des documents externes (images, films...) pour nourrir leur imaginaire. Par exemple, nous avons écouté ensemble le discours de Nelson Mandela qui les a aidés à un moment de l'écriture de leur histoire.

**Que reprenez-vous de cette expérience ?**

Nous avons constaté une réelle implication et une forte motivation des enfants malgré un créneau horaire pas optimal et en dehors des heures de cours. Les enfants se sont vraiment saisis du média et certains ont pris goût à la lecture, ce qui fait plaisir. Je connais certains des participants depuis quelques années. L'histoire qu'ils ont créée fait parfois écho à leur vie personnelle. 🍃

## L'île de l'égalité

Par une nuit froide de 2263, Madara, 14 ans, est réveillé par un étrange cauchemar. La gorge sèche, il se lève pour aller boire un verre d'eau. Mais lorsqu'il sort de son lit, surprise! L'eau de mer recouvre le sol de sa chambre! Madara va réveiller son père, le gardien de l'île, qui dort dans la cabine voisine.

— Papa! Papa! Il y a de l'eau partout!

Le gardien s'habille et ils sortent de la cabine. Ils habitent dans la partie basse de l'île qui est immergée. Ils la connaissent bien car ils y vivent depuis leur naissance. Et leurs parents ont vécu là aussi. Elle est toujours éclairée par des ampoules car elle ne reçoit pas la lumière du soleil. Les rues sont comme les couloirs d'un bateau. Il y a des écoles containers, hermétiques, et des maisons comme des cabines. Partout, l'eau a recouvert le sol. Le gardien est affolé. L'île Galactique a été conçue pour être étanche et ça n'était jamais arrivé.

— Il faut prévenir Vlad, le chef de l'île! dit le gardien.

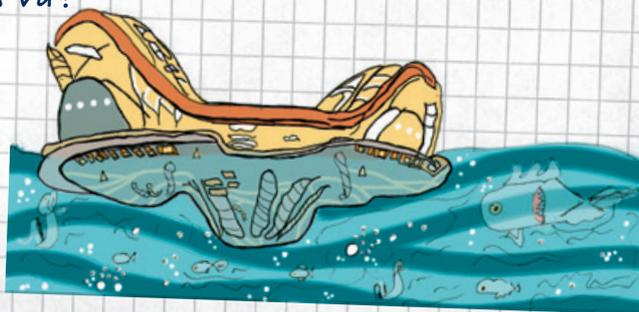
Madara n'a jamais rencontré Vlad, mais il entend parler de lui depuis toujours. Il sait qu'il a de grands pouvoirs, qui lui permettent de faire régner l'ordre sur l'île. Le gardien communique avec lui grâce à un ordinateur. Ils se précipitent tous les deux dans la salle des machines où est installé l'ordinateur.

— Tu crois que Vlad va pouvoir arrêter l'inondation, papa?

— Certainement, car il a des pouvoirs surnaturels.

— Mais pourquoi on ne l'a jamais vu?

— C'est une tradition sur cette île. Depuis qu'elle a été créée, il y a deux cents ans, les riches et les pauvres ne se rencontrent jamais.



Cinq heures du matin. Le jour se lève. Chef Vlad, 79 ans, cheveux blancs, chaîne en or autour du cou, consulte sa Rollex, glisse son appareil auditif derrière l'oreille et allume son ordinateur. Un message clignote sur l'écran. «Alerte! Alerte! L'eau est en train d'envahir l'île!» Pas d'erreur, ce message vient du gardien. Aussitôt, Vlad décroche son téléphone et appelle les cinq pilotes de son armée de sous-marins, les Sauvages Ninjas.

— Rendez-vous à la base marine! On va devoir évacuer l'île.

Puis il envoie un message au gardien par l'ordinateur :

«L'évacuation doit commencer. Je répète : l'évacuation doit commencer.»

Tout en bas, dans la salle des machines, le gardien déchiffre le message de Vlad.

— Je dois aider Chef Vlad à organiser l'évacuation, dit-il à Madara.

Et d'abord, déclencher le signal d'alarme pour réveiller tout le monde.

— Je viens avec toi! dit Madara.

— Non, va te mettre à l'abri à la base sous-marine, mon fils. Les Sauvages Ninjas ne vont pas tarder. Il faut que tu aies une place à bord, il faut que tu sois sauvé.

Madara sait que ce n'est pas la peine de discuter avec son père. Alors il quitte la salle des machines. Mais, au lieu de se diriger vers la base sous-marine, il prend les escaliers qui descendent tout en bas de l'île. «Il faut que je découvre pourquoi l'île est inondée! pense-t-il. Qu'est-ce qui s'est passé?»

Alors que Madara arrive dans le dernier sous-sol, un bruit d'explosion retentit. Ça vient de cette cabine, au fond du couloir! Madara ouvre la porte. Des flammes illuminent la cabine. La fumée est si forte qu'il se met à tousser. Des gens le bousculent pour s'échapper. Ce sont des pauvres, qui vivent dans les sous-sols. Madara reconnaît Lucas, un adolescent de 12 ans qui va à la même école que lui. Il l'attrape par la manche.

- Pourquoi vous avez fait ça?
- On en a marre! crie Lucas. On ne veut plus de riches sur l'île!
- Oui mais si vous sabotez l'île, on va tous couler!  
Et pas que les riches!

Les flammes dévorent la cabine. Il faut fuir. Madara remonte les escaliers et se dirige vers la base sous-marine. Chef Vlad et son père y organisent l'évacuation. Mais la grille qui sépare les riches des pauvres est bloquée, et l'oxygène commence à manquer dans les containers. Il faut faire vite. Les premiers Sauvages Ninja arrivent et la foule se presse à l'intérieur.

- Monte dans ce sous-marin mon fils, ordonne le gardien à Madara.  
C'est chef Vlad qui le conduit!



Madara se retrouve dans un Sauvage Ninja conduit par Vlad. Ils sont au moins 5 000, tassés à l'intérieur. Pauvres et riches mélangés, qui se voient pour la première fois. Tous sont choqués. Les riches découvrent ces pauvres mal habillés, avec leurs pantalons déchirés, leurs robes couleur de terre, leurs sweats ou tee-shirts troués. Les pauvres sont surpris par ces riches en costume sombre, dont les femmes portent des robes et des bijoux en or. Certains riches sont venus avec leurs animaux, comme ce jeune homme qui tient en laisse un tigre. Cela fait peur aux pauvres. Un petit groupe de riches s'est installé pour déjeuner, autour d'un plat de bœuf bourguignon, alors que les pauvres ont faim. La tension monte.

Pendant ce temps, le sous-marin file au fond de l'océan et des poissons défilent devant les hublots. Mais Madara n'a pas le temps d'admirer le spectacle : il cherche Vlad. Il faut lui parler! Il se dirige vers le cockpit, frappe à la porte, mais personne ne répond. Alors il enfonce la porte avec le pied. Chef Vlad se retourne.

- Que fais-tu ici? crie-t-il à Madara. Il est interdit d'entrer.
  - Je n'avais pas le choix, nous sommes en danger!
  - Qu'est-ce que tu as? Pourquoi tu trembles?
  - Ce sont les pauvres qui ont déclenché l'explosion! Ils ont voulu couler l'île!
  - Je ne te crois pas, ce n'est pas vrai!
  - Si! Un ami m'a tout expliqué. Les pauvres ont mis le feu à l'île pour que la pauvreté n'existe plus.
  - Quelle misère! soupire Vlad. C'est si triste!
  - Chef Vlad, écoutez-moi. Cette société doit changer.
- Ce jour-là Vlad écoute Madara, qui devient son conseiller.



Deux jours plus tard, ils arrivent sur Extraterric, un grand chapelet d'îles en forme d'escargot. Il y a des chemins de sable, des arbres, des maisons en forme d'œufs. Vlad demande aux habitants de construire une école sur la colline, où les enfants pauvres et riches seront mélangés. Tout le monde cultive un potager. Personne ne vit sous l'eau. On se déplace en bateau. Après la mort de Vlad, Madara devient chef de l'île.

- Chers camarades, annonce-t-il. Dans le passé les pauvres et les riches n'avaient pas les mêmes droits. Mais sur Extraterric, chacun partagera ses richesses. Nous ferons une société plus humaine, dont l'humanité sera fière!

C'est ainsi que Madara, sous les applaudissements, devient le chef d'Extraterric, bientôt surnommée dans le monde entier l'île de l'égalité.

# LE MAKING-OFF DE "L'ÎLE DE L'ÉGALITÉ" AVEC L'ÉCOLE ENCHANTÉE



**MURES LACATUS,**  
14 ANS,  
RÊVEUR POUR DEMAIN

## Peux-tu te présenter ?

J'ai 14 ans, je suis en 4<sup>e</sup> C au collège Cesária Évora. Je suis né en Roumanie et suis venu en France il y a 10 ans. Nous avons d'abord vécu sur un terrain vague avant d'être hébergés dans un hôtel puis d'avoir notre appartement.

## Peux-tu nous parler du projet ?

Nicolas [médiateur scolaire au sein de l'association L'École enchantée] nous a parlé du projet. Un groupe a été formé et nous avons cherché des idées pour construire une histoire. On écrivait et Isabelle [l'autrice] corrigeait parfois nos textes. Ensuite nous sommes passés à la phase de dessin avec Léonard [Behemut]. J'ai autant aimé écrire que dessiner ! Nous avons parfois visionné des petits films pour nous aider, par exemple le discours de Nelson Mandela.

## Qu'est-ce que ça fait de travailler avec des artistes ?

J'ai beaucoup aimé car ils étaient très



Atelier illustration

gentils avec nous et nous aidait. Au début, j'ai trouvé difficile de devoir écrire ou dessiner mais à la fin ça me semblait beaucoup plus facile !

## Que t'a apporté cet atelier ?

L'atelier m'a poussé à réfléchir sur les différences entre les gens. J'étais parfois triste en pensant aux conditions de vie si différentes entre les riches et les pauvres de notre récit.



**ISABELLE RENAUD,**  
AUTRICE DE ROMANS POUR  
ENFANTS ET ADOLESCENTS

## Comment s'est déroulé votre atelier ? Comment avez-vous travaillé avec les enfants ?

Nous avons proposé aux jeunes des images de paysages futuristes pour les inviter à rêver. Ils ont choisi celle qui leur parlait le plus et, à partir de là, leurs idées d'histoires ont fusé.

## Que reprenez-vous de cette expérience ?

Beaucoup de positif ! J'ai été étonné par le mélange de fantaisie et de maturité qui affleurerait dans leurs idées. Le climat de l'atelier était serein, souvent drôle et spontané. Le passage de l'oral à l'écrit présentait des difficultés mais nous avions la chance d'être trois adultes pour l'accompagner, et les jeunes se montraient motivés. Je ne connaissais pas ce public, des jeunes qui ont des conditions de vie difficiles, donc je n'avais pas d'a priori. Des liens de sympathie se sont tissés. J'ai mieux compris certaines de leurs difficultés avec l'école, et découvert des ados souvent

courageux et pleins d'humour, qui ne demandaient qu'à s'exprimer.



**PASCALE ANIN,**  
PROFESSEUR DE FRANÇAIS  
LANGUE SECONDE (FLS)

## Quel est l'objectif des ateliers Français Langue Seconde (FLS) ?

Au collège, nous avons des élèves dont la langue première n'est pas le français et qui ont des conditions de vie difficiles. Les apprentissages sont précaires du fait des difficultés rencontrées avec la langue. Ces cours de FLS ont pour objectif de progresser en lecture, écriture, à l'oral et de retrouver un certain plaisir d'apprendre dans une scolarité parfois douloureuse.

## Qu'apporte pour vous la démarche artistique dans ce contexte ?

C'est une démarche que je crois essentielle, elle permet d'apporter du plaisir aux apprentissages, et donc de la motivation aux élèves, et elle accroît une confiance en eux-mêmes, tout ce qui est important à l'école.

## Que pensez-vous du travail partenarial avec des associations lors de l'atelier FLS ?

C'est un travail précieux qui renforce le lien avec les élèves, qui leur permet de faire des rencontres, d'ouvrir leurs horizons, et ce partenariat valorise leur réflexion, leur point de vue en leur donnant la chance de porter leurs voix.



# LES ENFANTS ET LES JEUNES DE NADEJDA ACCOMPAGNÉS PAR MÉDECINS DU MONDE CRÉENT LES GRAFFS DE L'ESPOIR



Le tunnel qui relie Nadejda à la ville de Sliven



Atelier peinture murale



Atelier graff



**M**édecins du Monde intervient dans le quartier de Nadejda à Sliven en Bulgarie depuis 2004. Ce quartier, entouré de murs et relié à la ville de Sliven par un tunnel qui passe en dessous de la voie ferrée, manque de toutes les infrastructures de base (accès intermittent à l'eau et à l'électricité, manque de gestion des déchets) mais également d'accès aux soins et aux services sociaux. L'association intervient autour de la santé sexuelle et reproductive auprès de la population de Nadejda. Depuis 2021, Aide et Action s'est associé à Médecins du Monde Bulgarie pour mettre en œuvre le projet Power qui a pour objectif de développer le pouvoir d'agir des habitants. L'atelier *Les graffs de l'espoir* s'inscrit dans cette dynamique d'empowerment.

En collaboration avec les mobilisateurs communautaires de Médecins du Monde, un groupe d'artistes de la fondation Visionary a animé des ateliers d'art plastique pour stimuler la capacité des enfants à rêver. Ensuite, les artistes se sont inspirés des productions des enfants et des jeunes pour réaliser leurs graffs sur les murs de Nadejda, et particulièrement du tunnel qui relie le quartier à la ville de Sliven. L'inauguration festive du tunnel a eu lieu le 1<sup>er</sup> juin 2022, Journée internationale de l'enfance. Des musiciens et circassiens de rue ont animé la journée. Gageons que ce passage vers la ville, réhabilité, invite les habitants de Nadejda, de Sliven et les lecteurs du MAG Junior à porter un regard plein d'espoir sur Nadejda. 🍀

Plus d'infos sur Médecins du Monde Bulgarie

<https://www.medecinsdumonde.org/fr/pays/europe/bulgarie>



LIVIA OTAL,

COORDINATRICE GÉNÉRALE BULGARIE  
POUR MÉDECINS DU MONDE

**Pouvez-vous nous décrire le projet ?**

Médecins du Monde et Aide et Action mènent ensemble le projet Power dans un quartier marginalisé à l'est de la Bulgarie, où vivent 10 000 personnes, dont la moitié d'enfants. Ce quartier est l'un des plus précaires du pays et les conditions de vie des personnes qui y habitent sont très pénibles : difficulté d'accès à l'eau et à l'électricité pour certains, rues boueuses et impraticables en temps de pluie, pas d'isolation ou de chauffage pour d'autres. Beaucoup d'enfants du quartier ont du mal à aller à l'école et n'ont pas accès aux jeux ou aux espaces verts. Au travers de nos activités, nous essayons d'améliorer la vie de ses habitants et notamment des enfants et des jeunes. Nous avons aménagé deux espaces de jeux et d'activités où les enfants peuvent venir librement jouer et apprendre avec nos collègues. Nous tentons de répondre

à leurs envies et curiosités et de leur donner accès à des activités variées (dessin, musique, coiffure, photo...).

**Que recherche-t-on à travers une démarche artistique ? Qu'attendez-vous de ce projet ?**

Les enfants apprennent avec les artistes des techniques de dessin et de peinture murale. Ces peintures vont rester pour leur rappeler tous les jours cette expérience et embellir leur quartier. En même temps, les artistes apprennent et écoutent les idées et les envies des enfants et, ensemble, ils transposent sur les murs des grandes images de leurs rêves.

**Pourquoi donner la parole aux enfants ?**

Faire parler les enfants avec et à travers l'art c'est leur rendre la force de s'exprimer. Des grandes peintures issues de l'imagination et des rêves des enfants du quartier, visibles par tout le monde c'est comme si les enfants ensemble et individuellement parlaient à une

tribune et tout le monde les écoutait tous les jours.

**Comment s'est effectuée la collaboration avec les artistes ?**

Ils sont venus visiter le quartier qu'ils ne connaissaient pas et je les ai vu émus par les conditions de vie. Ils n'imaginaient pas autant de difficultés et de pauvreté. La rencontre entre les deux mondes, les enfants et les artistes a été un rapprochement réciproque. D'un côté, alors qu'habituellement peu de personnes de l'extérieur pénètrent dans le quartier, les enfants ne comprenaient pas le pourquoi de la présence des artistes. De l'autre côté, les artistes, émus par les enfants, ne savaient pas comment s'adresser à eux. À la fin, c'est l'art qui est devenu le langage commun. Maintenant les gens du quartier demandent à Alekski de venir dessiner aussi devant chez eux. Avec les enfants, il a déjà réalisé un grand dessin mural avec trois musiciens qui jouent comme dans une petite fanfare, un autre mur avec un cosmonaute et sa navette spatiale et



Atelier graff et réalisations





puis encore un mur avec un vieux berger. Toutes étaient les idées des enfants qu'il a travaillé avec eux de A à Z.

### Quels sont les premiers résultats/enseignements du projet ?

Les premiers résultats sont magiques. C'était un pari et je pense que nous sommes tous émus. Quelques enfants veulent être les « stagiaires » d'Aleksi. Si au début nous avions l'impression qu'ils n'osaient pas rêver, maintenant leurs rêves remplissent le quartier en images colorées dont ils sont fiers et dont leurs parents sont fiers. 🍃



## LE MAKING-OFF DES GRAPHS DE L'ESPOIR AVEC MÉDECINS DU MONDE



**BOZHIDAR MIHAYLOV,**  
24 ANS, RÊVEUR POUR DEMAIN.

### Qu'est-ce que cela fait de travailler avec un artiste ?

Ça nous permet de développer nos capacités, notre intelligence et notre réflexion sur le monde qui nous entoure.

### Que pensez-vous de la peinture du tunnel ?

Il fallait le peindre parce que c'était terrible. Cela donne de l'espoir et du sens à un avenir plus coloré.

### Et vous, quel est votre rêve ?

Mon rêve est de travailler dans le domaine du social, d'aider la jeune génération à se développer. Je rêve qu'il y ait plus d'emplois pour les jeunes. 🍃



**EMIL KRUSTEV,**  
25 ANS, RÊVEUR POUR DEMAIN.

### Qu'est-ce que cela fait de travailler avec un artiste ?

Je veux apprendre à peindre sur les murs. C'est très amusant de travailler avec un artiste, il nous apprend beaucoup de choses.

### Que pensez-vous de la peinture du tunnel ?

C'est très bien. Avant, le tunnel était très laid, maintenant il est beaucoup plus beau. J'ai aidé de toutes les manières que je pouvais.

### Et vous, quel est votre rêve ?

Devenir un artiste, parce que j'en rêve depuis que je suis tout petit. 🍃



**PETAR MALINOV,**

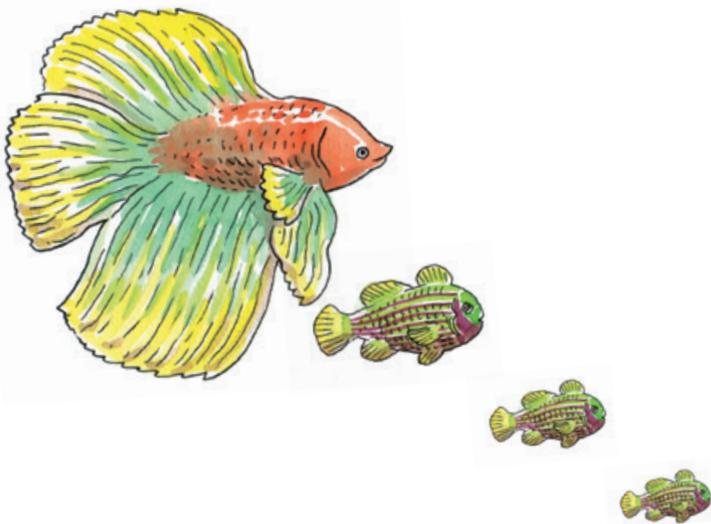
**PROJECT MANAGER POUR  
MÉDECINS DU MONDE BULGARIE**

**Votre opinion sur les participants a-t-elle changé ?**

Avant les séances avec les artistes, nous avions peur que les enfants n'aient pas beaucoup d'imagination. En fait, pendant les sessions, les enfants ont montré qu'ils étaient prêts à apprendre de nouvelles choses, même s'ils ne savaient pas dessiner. Ils ont demandé aux artistes de leur dessiner quelque chose, de leur montrer des images ou un dessin animé. Ainsi, nous avons compris que si les enfants voient des images, cela les aide à développer leur imagination. Nous pensions que certains enfants voulaient jouer dans la rue tout le temps, mais nous avons réalisé qu'ils avaient aussi besoin d'activités comme celles avec les artistes.

**Que vous apporte la démarche artistique dans ce contexte ?**

Ce que les artistes nous ont montré, c'est que les enfants veulent d'abord voir ou entendre des exemples pour comprendre et réaliser leurs dessins. Chaque nouvelle tâche doit être montrée et expliquée dans une langue compréhensible et accessible aux enfants afin qu'ils puissent la comprendre. Nous avons appris que même s'il y a un trou ou un autre défaut sur le mur, avec de l'imagination, il peut être transformé en quelque chose de beau. 🍃



Atelier pour faire émerger les idées



Atelier dessin



Atelier dessin



Atelier dessin



Aleksí Ivanov



ALEKSI IVANOV,  
ARTISTE DE RUE/MURALISTE

**Comment se sont déroulés les ateliers ? Comment avez-vous travaillé avec les enfants ?**

Je prépare différents ateliers en fonction de ce que nous faisons ensemble. Parfois, je leur montre comment dessiner des choses qui les intéressent, d'autres fois, je leur donne un thème et ils s'expriment librement à travers leurs dessins. Je les implique souvent dans la réalisation d'une fresque murale et ils participent activement au processus. Le défi est d'atteindre un nouvel enfant presque chaque jour car les groupes sont flexibles et nous cherchons à toucher davantage de personnes intéressées. Les enfants

ne comprennent pas toujours le sujet abordé, mais après une explication plus détaillée de l'équipe et de moi-même, ils sont plus enthousiastes et motivés.

**Quel souvenir gardez-vous de cette expérience ?**

Certains dessinent des maisons et d'autres des papillons, des robes ou le contour de leur main. À mon tour, je leur explique comment ils pourraient dessiner leur image dans le contexte du sujet sur lequel nous travaillons. Les ateliers en plein air impliquent toutes sortes d'enfants qui sont attirés par le changement qui se produit dans l'environnement.

**Que pensez-vous de la participation des enfants de Nadejda à cet atelier ?**

Je vois des enfants qui veulent s'engager et s'exprimer dans quelque chose qu'ils aiment, ainsi que des enfants qui ont envie d'apprendre quelque chose de nouveau.

**Que vous apporte la démarche artistique dans ce contexte ?**

L'approche artistique donne surtout une liberté d'expression. Elle aide les enfants à se sentir compris et acceptés par une communauté qui les soutient et les comprend s'il y a quelqu'un pour leur prêter attention et développer leurs intérêts dans un domaine particulier. 🍀

# EXERCER SA CAPACITÉ À RÊVER CHANGE LE MONDE



Plus d'infos sur les actions  
menées dans le cadre  
du MAG Junior 2022



MERCI À TOUS LES ENFANTS ET ADOLESCENTS  
ACCOMPAGNÉS PAR STEA, L'ÉCOLE ENCHANTÉE  
ET MÉDECINS DU MONDE BULGARIE  
DE NOUS AVOIR RACONTÉ LEURS RÊVES POUR DEMAIN.

[www.france.aide-et-action.org](http://www.france.aide-et-action.org)

 Aide et Action

Aide et Action France est Reconnue d'Utilité Publique et agréée par le ministère de l'Éducation nationale.

Aide et Action, 53 bd de Charonne, 75545 Paris Cedex 11 / 01 55 25 70 00 / [info@aide-et-action.org](mailto:info@aide-et-action.org)

Co-rédaction en chef : Aude des Abbayes, Gilles Oger

La rédaction remercie pour leur participation :  
Les rêveurs pour demain : Sandu Balazs, Pepa Bozhidarova Nikolova, Michel Caldaran, Esau Galin, Iacov Calin, Madalin Cheregi, Razvan Comanescu, Sebastian Comanescu, Radka Dimitrova Ilieva, Elisei Dulani, Luca Dulani, Mihaela Dulani, Dimitar Elenov Borisov, Remus Hamzo, Ziana Hamzo, Adrian Horvath, Eva Horvath, Rihana Horvath, Andrei Ilie, Izabela Ionita, Emil KRUSTEV, Erik Lacatus, Mures Lacatus, Kararadeva, André Mora, Bozhidar Mihoilov, Bozhko Mitkov Hristov, Fana Nedelcheva, Adriana Pascu, Diana Raita, Patricia Raita, Ioan Rezmues, Daniela Roman, Fabian

Roman, Esmeralda Sava, Samuel Silaghi, Teodora Simeonova Hristova, Daniela Stoyanova Bozhidarova, Zlatka Stoyanova Dimitrova, Bozhidar Stoyanov Bozhidarov, Jordan Zhivkov Siarov. Les équipes de nos partenaires Stea, L'École enchantée et Médecins du Monde Bulgarie. Les pédagogues et artistes qui ont animé les ateliers : Behemut, Deliana Angelova, Mirela Anghelus, Aleksi Ivanov, Romul Morutan, Isabelle Renaud. Le collège Césaria Evora de Montreuil et particulièrement Monsieur David Réa, proviseur, Monsieur François Gaudin, proviseur adjoint et Madame Anin, professeure FLS. Le MAG Junior 2022 est réalisé : en partenariat avec L'École enchantée, Stea, Médecins du Monde et le collège Césaria Evora de Montreuil :



Avec le soutien de la fondation Thalès  
**THALES**

Création graphique et fabrication : tcgraphite

Illustrations : Sylvain Baglieri  
Conception fiche pédagogique : Patrick Clerc

Aide et Action, association pour le développement par l'éducation, est libre de toute attache religieuse et politique. Aide et Action France est une association reconnue d'utilité publique - Elle est habilitée à recevoir des legs et des donations exempts de tous droits de mutation.

Crédit photos : Association Stea, Delphine Arnould-Balandier, Nicolas Bonnaire, Mila Cherneva, Michaela Draganova, Tibor Jäger, Lina Krivosheva, Bozhidar Nikolov, Gilles Oger, Livia Otal.

 CHS Alliance

Aide et Action  
est membre  
de CHS Alliance



Aide et action France  
est Reconnue d'Utilité  
Publique et agréée  
par le ministère  
de l'Éducation nationale.



LE TRI  
+ FACILE

